

## **GENDER AND LINGUISTIC DIVERSITY IN ROMANCE LANGUAGES: TRADITIONAL PHENOMENA REVISITED**

Gabriela Mariel Zunino<sup>a, b</sup> & Carmela Tomé Cornejo<sup>c</sup>  
*Universidad de Buenos Aires (UBA)<sup>a</sup>, CONICET<sup>b</sup>, Universidad de Salamanca (USAL)<sup>c</sup>*

### **Introduction to Special Issue on Grammatical Gender in Romance Languages**

It is well known that different languages mark grammatical gender in different ways. Different taxonomies have been proposed over the years (Corbett, 1991). One of the most recent classifications (Gygax et al., 2019) distinguishes between five types of languages: with grammatical gender, with a combination of grammatical and natural gender, with natural gender, without gender with some traces of grammatical gender, and without gender.

Romance languages are found within the first group, where gender is a fundamental category, and have raised multiple controversial issues, including its grammatical status and its interaction with both linguistic and extralinguistic features. From morphological and syntactic perspectives, discussions have focused on its nature, its impact on the grammatical system of natural languages, noun assignment mechanisms and the classes it can generate, as well as inconsistencies in agreement (Ambadiang, 1999; Fábregas, 2022, 2024; Kramer, 2020; Mendivil, 2020). At the same time, other approaches have explored the relationship between this grammatical category and cognition (Samuel, Cole & Eacott, 2019, Casado et al., 2023; Stetie & Zunino, 2024; Zunino et al., 2025), as well as its acquisition in both first and additional languages, contributing to its theoretical characterization (Lohndal & Westergaard, 2021).

In addition, when we proposed this Special Issue, we had another linguistic issue in mind: put a focus on studies of Romance languages. For decades, several researchers and academics in the areas of language studies have advocated a firm defense of linguistic diversity in contrast to normativist linguistic policies, that have defended the maximum regulation of languages and worked for the elimination of variation, as well as the construction of a hegemonic *lingua franca* in educational and scientific fields (Horner et al., 2011; Navarro et al., 2022). This phenomenon is very current and relevant both in Latin America and Europe. Romance languages, even though they have a large number of speakers, have a less privileged status than other European languages (and ostensibly less than English as a hegemonic and hegemonizing language), a situation that is projected in less research on these languages and its varieties, impossibility or enormous difficulty to publish scientific works in high-impact journals (Castro Torres & Alburez-Gutierrez, 2022; Lillis & Curry, 2010).

In the context of ongoing linguistic change and with a renewed focus on variation and linguistic diversity, this special issue aims to deepen the characterization of grammatical gender in different Romance languages, integrating a variationist perspective at both intra-linguistic and inter-linguistic levels.

This monographic volume is part of an initiative of the MSCA-SE MultiLingualGender project (ID: 101182959), which aims to establish an interdisciplinary and multilingual line of study aimed at exploring and expanding our



understanding of the complex relationships between the morphosyntactic aspects of grammatical gender in Romance languages, the associated representations of sex and gender, the psycholinguistic processing of gender, the construction and circulation of meanings related to gender identities, and the variation in language use across different speaker communities.

Our call has been a success, and after a rigorous double-blind peer review process, seven papers have been selected for publication. The contributions included in this volume explore grammatical gender in various Romance languages from diverse and complementary perspectives, highlighting the multidimensional complexity of the phenomenon. The articles are organised around three interrelated thematic axes: (i) *Gender as a grammatical feature*, addressing its formal representation and its role in grammar; (ii) *Gender, variation, and society*, analysing differences in gender systems across linguistic communities and the interaction between grammatical structures, linguistic ideologies, and social dynamics; and (iii) *Gender processing and acquisition*, focusing on two specific populations: children with Developmental Language Disorder (DLD) and L2 learners.

The first thematic axe includes the contributions by Rafael Camacho Ramírez, from the Federal University of Rio de Janeiro (Brazil), and Matthew J. Burner, from Eckerd College (USA). From a formal perspective, Camacho Ramírez examines the function of the gender feature as part of the set of probes in the functional head  $v^*$ . He extends a previous proposal developed in the context of the Person Case Constraint (PCC), according to which gender acts as a guiding-probe within this set, directing the other probes toward a specific goal: the direct object. The current proposal broadens this hypothesis to contexts with a single object, allowing for a unified explanation of feature-variation phenomena such as *leísmo*, *laísmo*, and *loísmo*. Matthew Burner proposes a comparative study and analyzes the relationship between nominal form and grammatical gender in Western Ibero-Romance languages (Spanish, Asturian, European Portuguese, and Galician) within the framework of Distributed Morphology (DM). Following the approach of Kramer (2015), the author proposes that nouns in these languages are organized into three common thematic classes, marked by  $-e/-\emptyset$ ,  $-a$ , and  $-o/-u$  depending on the language, and that both masculine and feminine nouns may appear in any of these classes, showing that word-final vowels do not necessarily determine gender. This framework accounts for apparent mismatches between form and gender through phonological insertion and contextual rules, offering a unified view of the similarities and microvariation across the Western Ibero-Romance continuum.

The second thematic axis, *Gender, variation, and society*, opens with the contribution by Ángela Gutiérrez Conde, from the University of Salamanca (Spain), and Noelia Ayelén Stetie, from the University of Buenos Aires/CONICET (Argentina). After reviewing the main features of grammatical gender in Spanish, the authors analyze its variation in two linguistic communities (the River Plate variety and European Spanish) and identify notable contrasts: on the one hand, in the morphological regularization of feminine forms for role nouns (less established in Spain), and on the other, in the use of inclusive language, which shows broader diffusion in the River Plate area. They conclude that sociocultural factors are driving these current differences, highlighting the need to incorporate dialectal data into the study of grammatical gender. Next, Nuria Polo Cano, from the National Distance Education University (Spain), offers a pragmatic reinterpretation of inclusive language in Spanish. In contrast to purely normative arguments, she argues that this use of language represents a deliberate communicative strategy in which speakers turn referential gender into a form of personal deixis in order to make women visible (through gender splits) and avoid

gender binarism (with the suffix *-e*). The last article in this thematic section, by Raquel Freitag from the Federal University of Sergipe in Brazil, examines the relationship between language and society in the case of Brazilian Portuguese. Drawing on social evidence and experimental results, it suggests the bidirectional nature of the language–society relationship. The author proposes a cycle of representativity and frequency: the limited participation of women in socially relevant positions reduces the frequency with which feminine grammatical forms are used, thereby reinforcing the social invisibility of that group. Consequently, she argues that the perception of sexism in language does not stem solely from its structure, but from how social inequalities influence the learning, interpretation, and application of grammatical gender rules.

Finally, the third thematic axis, *Gender Processing and Acquisition*, includes the contribution by Marisol de los Ríos (National University of General Sarmiento, University of Buenos Aires/CONICET), María Elina Sánchez (University of Buenos Aires/CONICET), and Lucía Brandani (National University of General Sarmiento & University of Buenos Aires), as well as the work of Maura Cruz Enríquez and François Pichette from TÉLUQ University in Canada. The article by Marisol de los Ríos, María Elina Sánchez, and Lucía Brandani is theoretically framed in a classical debate around gender in Spanish: is it part of the lexical or the grammatical dimension? The authors examine the grammatical categories of gender and number, as well as agreement relations, in the production of Spanish-speaking children with Developmental Language Disorder (DLD). The findings indicate that, in Spanish, this disorder is mainly reflected in difficulties related to number within agreement processes, whereas gender is comparatively more preserved, suggesting that these two features are processed independently. To conclude this special issue, we present the article by Maura Cruz Enríquez and François Pichette, which focuses on the acquisition of grammatical gender in Spanish as a second language, based on a corpus of written productions by French-speaking learners across three proficiency levels and processed using NLP tools. Their results show that feminine nouns are associated with lower accuracy in gender assignment as well as in noun–adjective agreement and determiner–adjective agreement. Moreover, gender mismatches between French and Spanish negatively affect gender assignment and noun–adjective agreement, while non-prototypical or ambiguous gender markings specifically impact assignment.

Taken together, the contributions included in this monographic volume offer a broad and diverse perspective on grammatical gender in Romance languages, contribute to ongoing theoretical debates concerning its analysis, provide empirical evidence on its functioning across different populations, and show that, in addition to being a central grammatical feature, gender also constitutes a space of change, conflict, and re-signification, strongly linked to the linguistic practices and social dynamics of speaker communities.

Gabriela Mariel Zunino  
 Instituto de Lingüística  
 Facultad de Filosofía y Letras  
 Universidad de Buenos Aires (UBA)  
 25 de Mayo, 221, C1041, Cdad. Autónoma de Buenos Aires, Argentina  
[gmzunino@conicet.gov.ar](mailto:gmzunino@conicet.gov.ar)  
 ORCID: 0000-0002-0473-6192

Carmela Tomé Cornejo  
 Departamento de Lengua Española

Facultad de Filología  
 Universidad de Salamanca (USAL)  
 Plaza de Anaya, s/n, 37008, Salamanca, España  
[carmela\\_tome@usal.es](mailto:carmela_tome@usal.es)  
 ORCID: 0000-0002-1770-3752

## References

- Ambadiang, T. (1999). La flexión nominal: género y número. En I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 4843–4913). Espasa Calpe.
- Casado, A., S.-Leite, A. R., Pesciarelli, F., & Paolieri, D. (2023). Exploring the nature of the gender-congruency effect: Implicit gender activation and social bias. *Frontiers in Psychology*, *14*, 1160836. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1160836>
- Castro Torres, A. F., & Albrez-Gutierrez, D. (2022). North and South: Naming practices and the hidden dimension of global disparities in knowledge production. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, *119*(10), e2119373119. <https://doi.org/10.1073/pnas.2119373119>
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139166119>
- Fábregas, A. (2022). El género inclusivo: Una mirada gramatical. *Cuadernos de Investigación Filológica*, *51*, 25–46. <https://doi.org/10.18172/cif.5292>
- Fábregas, A. (2024). *The fine-grained structure of the lexical area: Gender, appreciatives and nominal suffixes in Spanish*. John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/ihll.39>
- Gygax, P., Elminger, D., Zufferey, S., Garnham, A., Sczesny, S., Von Stockhausen, L., Braun, F., & Oakhill, J. (2019). A language index of grammatical gender dimensions to study the impact of grammatical gender on the way we perceive women and men. *Frontiers in Psychology*, *10*, 1604. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.01604>
- Horner, B., NeCamp, S., & Donahue, C. (2011). Toward a multilingual composition scholarship: From English only to a translingual norm. *College Composition and Communication*, *63*(2), 269–300. <https://doi.org/10.58680/ccc201118392>
- Kramer, R. (2020). Grammatical gender: A close look at gender assignment across languages. *Annual Review of Linguistics*, *6*, 45–66. <https://doi.org/10.1146/annurev-linguistics-011718-012450>
- Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). *Academic writing in a global context: The politics and practices of publishing in English*. Routledge.
- Lohndal, T., & Westergaard, M. (2021). Grammatical gender: Acquisition, attrition, and change. *Journal of Germanic Linguistics*, *33*(1), 95–121. <https://doi.org/10.1017/S1470542720000057>
- Mendivil Giró, J. L. (2020). El masculino inclusivo en español. *Revista Española de Lingüística*, *50*, 35–64. <https://doi.org/10.31810/RSEL.50.1.2>
- Navarro, F., Lillis, T., Donahue, T., Curry, M. J., Ávila Reyes, N., Gustafsson, M., Zavala, V., Lauría, D., Lukin, A., McKinney, C., Feng, H., & Motta-Roth, D. (2022). Rethinking English as a lingua franca in scientific-academic contexts: A position statement. *Journal of English for Research Publication Purposes*, *3*(1), 143–153. <https://doi.org/10.1075/jerpp.21012.nav>

- Samuel, S., Cole, G., & Eacott, M. J. (2019). Grammatical gender and linguistic relativity: A systematic review. *Psychonomic Bulletin & Review*, 26, 1767–1786. <https://doi.org/10.3758/s13423-019-01652-3>
- Stetie, N. A., & Zunino, G. M. (2024). Do gender stereotypes bias the processing of morphological innovations? The case of gender-inclusive language in Spanish. *Psychology of Language and Communication*, 28(1), 446–469. <https://doi.org/10.58734/plc-2024-0016>
- Zunino, G. M., Aguilar, M., Stetie, N. A., Martínez Rebolledo, C., & Hinojosa, J. A. (2025). Dresses and ties: The effect of grammatical gender and stereotypical semantic bias in three Spanish-speaking communities. *Language and Cognition*, 17, e35, 1–28. <https://doi.org/10.1017/langcog.2025.4>

## **GÉNERO Y DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA EN LAS LENGUAS ROMANCES: FENÓMENOS TRADICIONALES REVISITADOS**

Gabriela Mariel Zunino<sup>a, b</sup> & Carmela Tomé Cornejo<sup>c</sup>  
*Universidad de Buenos Aires (UBA)<sup>a</sup>, CONICET<sup>b</sup>, Universidad de Salamanca (USAL)<sup>c</sup>*

### **Introducción al número especial Género gramatical en las lenguas romances**

Es bien sabido que las distintas lenguas marcan el género gramatical de diversas maneras. Entre las múltiples clasificaciones propuestas a lo largo de los años (Corbett, 1991), una de las más recientes (Gygax et al., 2019) distingue cinco tipos de lenguas: aquellas con género gramatical, con una combinación de género gramatical y natural, con género natural, sin género pero con vestigios de género gramatical y sin género.

Las lenguas romances se inscriben en el primer grupo, donde el género constituye una categoría fundamental, que ha suscitado numerosos debates, tanto por su estatuto gramatical como por su interacción con rasgos lingüísticos y extralingüísticos. Desde las perspectivas morfológica y sintáctica, las discusiones se han centrado en su naturaleza, su papel en el sistema gramatical de las lenguas naturales, los mecanismos de asignación nominal y las clases que puede generar, así como en las inconsistencias de la concordancia (Ambadiang, 1999; Fábregas, 2022, 2024; Kramer, 2020; Mendivil, 2020). Paralelamente, otros enfoques han explorado la relación entre esta categoría gramatical y la cognición (Samuel, Cole & Eacott, 2019; Casado et al., 2023; Stetie & Zunino, 2024; Zunino et al., 2025), así como su adquisición tanto en lenguas maternas como en lenguas adicionales, contribuyendo también a su caracterización teórica (Lohndal & Westergaard, 2021).

Además, cuando propusimos este número especial, teníamos en mente otra cuestión lingüística: centrar la atención en los estudios sobre las lenguas romances. Durante décadas, diversos investigadores y académicos en el ámbito de los estudios del lenguaje han defendido con firmeza la diversidad lingüística frente a las políticas normativistas que promueven la máxima regulación de las lenguas, la eliminación de la variación y la construcción de una *lingua franca* hegemónica en los campos educativo y científico (Horner et al., 2011; Navarro et al., 2022). Este fenómeno, de plena actualidad, es especialmente relevante tanto en América Latina como en Europa. A pesar de contar con un gran número de hablantes, las lenguas romances gozan de un estatus menos privilegiado que otras lenguas europeas (y ostensiblemente menor que el del inglés como lengua hegemónica y hegemonzadora). Esta situación se manifiesta en la menor cantidad de investigaciones dedicadas a estas lenguas y sus variedades, así como en la dificultad, cuando no imposibilidad, de publicar trabajos científicos en revistas de alto impacto (Castro Torres & Alburez-Gutierrez, 2022; Lillis & Curry, 2010).

En un contexto de cambio lingüístico en curso y con un renovado énfasis en la variación y la diversidad lingüística, este número especial busca profundizar en la caracterización del género gramatical en diferentes lenguas romances, integrando una perspectiva variacionista tanto a nivel intralingüístico como interlingüístico.



Este volumen monográfico forma parte de una iniciativa del proyecto MSCA-SE MultiLingualGender (ID: 101182959), cuyo objetivo es establecer una línea de estudio interdisciplinaria y multilingüe orientada a explorar y ampliar nuestra comprensión de las complejas relaciones entre los aspectos morfosintácticos del género gramatical en las lenguas romances, las representaciones asociadas de sexo y género, el procesamiento psicolingüístico del género, la construcción y circulación de significados vinculados a las identidades de género, y la variación en el uso del lenguaje en distintas comunidades de hablantes.

La convocatoria ha sido un éxito y, tras un riguroso proceso de revisión por pares a doble ciego, se han seleccionado siete artículos para su publicación. Las contribuciones incluidas en este volumen exploran el género gramatical en diversas lenguas romances desde perspectivas diversas y complementarias, poniendo de relieve la complejidad multidimensional del fenómeno. Los artículos se organizan en torno a tres ejes temáticos interrelacionados: (i) *Género como rasgo gramatical*, que aborda su representación formal y su papel en la gramática; (ii) *Género, variación y sociedad*, que analiza las diferencias en los sistemas de género entre comunidades lingüísticas y la interacción entre las estructuras gramaticales, las ideologías lingüísticas y las dinámicas sociales, y (iii) *Procesamiento y adquisición del género*, centrado en dos poblaciones específicas: niños con Trastorno del Desarrollo del Lenguaje (TDL) y aprendices de una segunda lengua.

El primer eje temático incluye las contribuciones de Rafael Camacho Ramírez, de la Universidad Federal de Río de Janeiro (Brasil), y Matthew J. Burner, del Eckerd College (EE. UU.). Desde una perspectiva formal, Camacho Ramírez examina la función del rasgo de género como parte del conjunto de *probes* en el núcleo funcional *v\**. Extiende una propuesta previa desarrollada en el contexto de la *Person Case Constraint* (PCC), según la cual el género actúa como un *guiding probe* dentro de este conjunto, orientando al resto de *probes* hacia un objetivo específico: el objeto directo. La propuesta actual amplía esta hipótesis a contextos con un solo objeto, permitiendo una explicación unificada de fenómenos de variación como el leísmo, el laísmo y el loísmo. Por su parte, Matthew Burner propone un estudio contrastivo, en el que analiza la relación entre la forma nominal y el género gramatical en las lenguas iberorromances occidentales (español, asturiano, portugués europeo y gallego) dentro del marco de la Morfología Distribuida (DM). Siguiendo el enfoque de Kramer (2015), el autor propone que los sustantivos en estas lenguas se organizan en tres clases temáticas comunes, marcadas por *-e/-Ø*, *-a* y *-o/-u* según la lengua, y que tanto los sustantivos masculinos como los femeninos pueden aparecer en cualquiera de estas clases, demostrando que las vocales finales no determinan necesariamente el género. Este marco explica las aparentes incongruencias entre forma y género mediante reglas de inserción fonológica y reglas contextuales, y ofrece una visión unificada de las similitudes y la microvariación a lo largo del continuo iberorromance occidental.

El segundo eje temático, *Género, variación y sociedad*, se abre con la contribución de Ángela Gutiérrez Conde, de la Universidad de Salamanca (España), y Noelia Ayelén Stetie, de la Universidad de Buenos Aires/CONICET (Argentina). Tras revisar las principales características del género gramatical en español, las autoras analizan su variación en dos comunidades lingüísticas (la rioplatense y la española) e identifican contrastes notables: por un lado, en la regularización morfológica de las formas femeninas para nombres de rol (menos consolidada en España) y, por otro, en el uso del lenguaje inclusivo, que muestra una mayor difusión en el área rioplatense. Concluyen que los factores socioculturales impulsan estas diferencias actuales, destacando la necesidad de incorporar datos dialectales al estudio del género gramatical. A

continuación, Nuria Polo Cano, de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (España), ofrece una reinterpretación pragmática del lenguaje inclusivo en español. En contraste con los argumentos puramente normativos, sostiene que este uso del lenguaje representa una estrategia comunicativa deliberada en la que los hablantes convierten el género referencial en una forma de deixis personal, con el fin de visibilizar a las mujeres (mediante desdoblamiento de género) y evitar el binarismo (a través del sufijo *-e*). El último artículo de esta sección, de Raquel Freitag, de la Universidad Federal de Sergipe (Brasil), examina la relación entre lengua y sociedad en el caso del portugués brasileño. A partir de evidencias sociales y resultados experimentales, se propone la naturaleza bidireccional de dicha relación. La autora plantea un ciclo de representatividad y frecuencia: la limitada participación de las mujeres en posiciones socialmente relevantes reduce la frecuencia de uso de las formas gramaticales femeninas, reforzando así la invisibilidad social de este grupo. En consecuencia, sostiene que la percepción del sexismo en la lengua no proviene únicamente de su estructura, sino de cómo las desigualdades sociales influyen en el aprendizaje, la interpretación y la aplicación de las reglas de género gramatical.

Finalmente, el tercer eje temático, *Procesamiento y adquisición del género*, incluye la contribución de Marisol de los Ríos (Universidad Nacional de General Sarmiento, Universidad de Buenos Aires/CONICET), María Elina Sánchez (Universidad de Buenos Aires/CONICET) y Lucía Brandani (Universidad Nacional de General Sarmiento y Universidad de Buenos Aires), así como el trabajo de Maura Cruz Enríquez y François Pichette, de la Universidad TÉLUQ (Canadá). De los Ríos, Sánchez y Brandani proponen un trabajo experimental que se enmarca en un debate teórico clásico sobre el género en español: ¿forma parte de la dimensión léxica o de la gramatical? Las autoras examinan las categorías gramaticales de género y número, así como las relaciones de concordancia, en la producción de niños hispanohablantes con Trastorno del Desarrollo del Lenguaje (TDL). Los hallazgos indican que, en español, este trastorno se manifiesta principalmente en dificultades relacionadas con el número dentro de los procesos de concordancia, mientras que el género se mantiene relativamente más preservado, lo que sugiere que ambos rasgos se procesan de manera independiente. Para concluir este número especial, se presenta el artículo de Maura Cruz Enríquez y François Pichette, centrado en la adquisición del género gramatical en español como segunda lengua, basado en un corpus de producciones escritas de aprendices francófonos de tres niveles de competencia y procesado mediante herramientas de PLN. Los resultados muestran que los sustantivos femeninos se asocian con menor precisión en la asignación de género, así como en la concordancia nombre–adjetivo y determinante–adjetivo. Además, las incongruencias de género entre el francés y el español afectan negativamente a la asignación y la concordancia nombre–adjetivo, mientras que las marcas de género no prototípicas o ambiguas impactan de forma específica en la asignación.

En conjunto, las contribuciones incluidas en este volumen monográfico ofrecen una perspectiva amplia y diversa sobre el género gramatical en las lenguas romances, contribuyen a los debates teóricos actuales sobre su análisis, brindan evidencia empírica sobre su funcionamiento en distintas poblaciones y muestran que, además de ser un rasgo gramatical central, el género constituye también un espacio de cambio, conflicto y resignificación, estrechamente ligado a las prácticas lingüísticas y las dinámicas sociales de las comunidades hablantes.

Gabriela Mariel Zunino  
Instituto de Lingüística

Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Buenos Aires (UBA)  
25 de Mayo, 221, C1041, Cdad. Autónoma de Buenos Aires, Argentina  
[gmzunino@conicet.gov.ar](mailto:gmzunino@conicet.gov.ar)  
ORCID: 0000-0002-0473-6192

Carmela Tomé Cornejo  
Departamento de Lengua Española  
Facultad de Filología  
Universidad de Salamanca (USAL)  
Plaza de Anaya, s/n, 37008, Salamanca, España  
[carmela\\_tome@usal.es](mailto:carmela_tome@usal.es)  
ORCID: 0000-0002-1770-3752

## Referencias

- Ambadiang, T. (1999). La flexión nominal: género y número. En I. Bosque & V. Demonte (Eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 4843–4913). Espasa Calpe.
- Casado, A., S.-Leite, A. R., Pesciarelli, F., & Paolieri, D. (2023). Exploring the nature of the gender-congruency effect: Implicit gender activation and social bias. *Frontiers in Psychology*, *14*, 1160836. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1160836>
- Castro Torres, A. F., & Alburez-Gutierrez, D. (2022). North and South: Naming practices and the hidden dimension of global disparities in knowledge production. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, *119*(10), e2119373119. <https://doi.org/10.1073/pnas.2119373119>
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139166119>
- Fábregas, A. (2022). El género inclusivo: Una mirada gramatical. *Cuadernos de Investigación Filológica*, *51*, 25–46. <https://doi.org/10.18172/cif.5292>
- Fábregas, A. (2024). *The fine-grained structure of the lexical area: Gender, appreciatives and nominal suffixes in Spanish*. John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/ihll.39>
- Gygax, P., Elminger, D., Zufferey, S., Garnham, A., Sczesny, S., Von Stockhausen, L., Braun, F., & Oakhill, J. (2019). A language index of grammatical gender dimensions to study the impact of grammatical gender on the way we perceive women and men. *Frontiers in Psychology*, *10*, 1604. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.01604>
- Horner, B., NeCamp, S., & Donahue, C. (2011). Toward a multilingual composition scholarship: From English only to a translingual norm. *College Composition and Communication*, *63*(2), 269–300. <https://doi.org/10.58680/ccc201118392>
- Kramer, R. (2020). Grammatical gender: A close look at gender assignment across languages. *Annual Review of Linguistics*, *6*, 45–66. <https://doi.org/10.1146/annurev-linguistics-011718-012450>
- Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). *Academic writing in a global context: The politics and practices of publishing in English*. Routledge.
- Lohndal, T., & Westergaard, M. (2021). Grammatical gender: Acquisition, attrition, and change. *Journal of Germanic Linguistics*, *33*(1), 95–121. <https://doi.org/10.1017/S1470542720000057>

- Mendívil Giró, J. L. (2020). El masculino inclusivo en español. *Revista Española de Lingüística*, 50, 35–64. <https://doi.org/10.31810/RSEL.50.1.2>
- Navarro, F., Lillis, T., Donahue, T., Curry, M. J., Ávila Reyes, N., Gustafsson, M., Zavala, V., Lauría, D., Lukin, A., McKinney, C., Feng, H., & Motta-Roth, D. (2022). Rethinking English as a lingua franca in scientific-academic contexts: A position statement. *Journal of English for Research Publication Purposes*, 3(1), 143–153. <https://doi.org/10.1075/jerpp.21012.nav>
- Samuel, S., Cole, G., & Eacott, M. J. (2019). Grammatical gender and linguistic relativity: A systematic review. *Psychonomic Bulletin & Review*, 26, 1767–1786. <https://doi.org/10.3758/s13423-019-01652-3>
- Stetie, N. A., & Zunino, G. M. (2024). Do gender stereotypes bias the processing of morphological innovations? The case of gender-inclusive language in Spanish. *Psychology of Language and Communication*, 28(1), 446–469. <https://doi.org/10.58734/plc-2024-0016>
- Zunino, G. M., Aguilar, M., Stetie, N. A., Martínez Rebolledo, C., & Hinojosa, J. A. (2025). Dresses and ties: The effect of grammatical gender and stereotypical semantic bias in three Spanish-speaking communities. *Language and Cognition*, 17, e35, 1–28. <https://doi.org/10.1017/langcog.2025.4>